

SAIER

**Servei d'Atenció
a Immigrants,
Emigrants i Refugiats**

Ens hem adaptat als canvis i a les necessitats de la ciutadania per oferir un servei integral especialitzat en mobilitat internacional.

SAIER

**Servicio de Atención
a Inmigrantes,
Emigrantes y Refugiados**

Nos adaptamos a los cambios y a las necesidades de la ciudadanía para ofrecer un servicio integral especializado en movilidad internacional.



**Ajuntament de
Barcelona**



Què he de fer per marxar a treballar a l'estranger?

¿Qué tengo que hacer para irme a trabajar al extranjero?

Ja sóc a Barcelona. I ara què? Ya estoy en Barcelona. ¿Y ahora qué?

Com he d'homologar el títol acadèmic?

¿Cómo tengo que homologar el título académico?

On puc aprendre les dues llengües oficials?

¿Dónde puedo aprender las dos lenguas oficiales?

Vull retornar al meu país. Com ho puc fer?

Quiero volver a mi país. ¿Cómo lo puedo hacer?

Com puc estudiar o treballar a Barcelona?

¿Cómo puedo estudiar o trabajar en Barcelona?

Què és l'asil i com em puc acollir?

¿Qué es el asilo y cómo me puedo acoger?

On puc assessorar-me respecte els tràmits del NIE?

¿Dónde puedo asesorarme respecto a los trámites del NIE?

QUÈ ÉS?

El SAIER és un servei municipal que ofereix informació i assessorament sobre immigració, refugi, emigració i retorn voluntari a qualsevol persona que visqui a la ciutat de Barcelona.

L'Ajuntament de Barcelona comparteix la gestió d'aquest servei públic, gratuït i especialitzat amb diverses entitats:

- **Associació d'Ajuda Mútua d'Immigrants a Catalunya (AMIC/UGT).**
- **Associació per l'Orientació, Formació i Inserció de Treballadors Estrangers (CITE).**
- **Consorti per a la Normalització Lingüística (CPNL).**
- **CREU ROJA.**
- **Fundació Privada Associació Catalana de Solidaritat i Ajuda als Refugiats (ACSAR).**
- **Il·lustre Col·legi d'Advocats de Barcelona (ICAB).**

¿QUÉ ÉS?

El SAIER es un servicio municipal que ofrece información y asesoramiento sobre inmigración, refugio, emigración y retorno voluntario a cualquier persona que viva en la ciudad de Barcelona.

El Ayuntamiento de Barcelona comparte la gestión de este servicio público, gratuito y especializado, con diversas entidades:

QUÈ OFERIM?

Serveis per a persones immigrants

- Acollida i informació general sobre la ciutat de Barcelona.
- Assessorament jurídic i tramitació de documentació relacionada amb estrangeria: sol·licitud de permisos de residència i treball, reagrupament familiar, estada per estudis, sol·licitud de nacionalitat, estudi i inici de tramitació de recursos en cas de denegació de permisos, etc.
- Atenció social a persones nouvingudes.
- Assessorament formatiu.
- Assessorament per la recerca de feina a Barcelona. Informació sobre drets i deures laborals.
- Informació sobre habitatge: accés, drets i deures.
- Homologació i convalidació d'estudis, carnet de conduir i altres llicències.

¿QUÉ OFRECEMOS?

Servicios para personas inmigrantes

- *Acogida e información general sobre la ciudad de Barcelona.*
- *Asesoramiento jurídico y tramitación de documentación relacionada con extranjería: solicitud de permisos de residencia y trabajo, reagrupamiento familiar, estancia por estudios, solicitud de nacionalidad, estudio e inicio de tramitación de recursos en caso de denegación de permisos, etc.*
- *Atención social a personas recién llegadas.*
- *Asesoramiento formativo.*
- *Asesoramiento para encontrar trabajo en Barcelona. Información sobre derechos y deberes laborales.*
- *Información sobre vivienda: acceso, derecho y deberes.*
- *Homologación y convalidación de estudios extranjeros (universitarios, no universitarios, carnet de conducir y otras licencias).*

- Informació per l'aprenentatge de català i castellà.
- Suport psicològic.

Serveis sobre emigració

Informació per les persones que marxen a un altre país.

- Assessorament respecte a documentació per emigrar.
- Informació sobre assistència sanitària a l'estranger.
- Informació sobre aspectes laborals, socials i culturals del país de destinació i recursos per aprendre l'idioma.
- Homologació de títols acadèmics espanyols a l'estranger.
- Recerca de feina a l'estranger, ofertes de treball, contracte, drets laborals i socials.
- Exportació de les prestacions o el subsidi de desocupació d'un país europeu a un altre.
- Permís de llarga duració a la Unió Europea.
- Suport psicològic.

- Información para el aprendizaje del catalán y el castellano.
- Soporte psicológico.

Servicios sobre emigración

Información para las personas que se van a otro país.

- Asesoramiento respecto a documentación para emigrar.
- Información sobre asistencia sanitaria al extranjero.
- Información sobre aspectos laborales, sociales y culturales del país de destino y recursos para aprender el idioma.
- Homologación de títulos académicos españoles al extranjero.
- Búsqueda de trabajo en el extranjero, ofertas laborales, contrato, derechos laborales y sociales.
- Exportación de las prestaciones o el subsidio de desocupación de un país europeo a otro.
- Permiso de larga duración en la Unión Europea.
- Soporte psicológico.

Serveis sobre retorn voluntari:

Assessorament per les persones interessades en retornar al país d'origen.

- Informació i assessorament sobre retorn voluntari.
- Informació d'alternatives al retorn i altres recursos de la ciutat
- Informació sobre aspectes importants per la preparació del viatge: reconeixement d'estudis realitzats a Espanya, acreditació de l'experiència professional, etc.
- Suport psicològic.
- Assessorament jurídic en matèria de retorn voluntari
- Informació sobre els programes oficials i derivació a les entitats i organismes que ho gestionen.

Servicios sobre retorno voluntario:

Assesoramiento para las personas interesadas en retornar al país de origen.

- *Información y asesoramiento sobre retorno voluntario.*
- *Información de alternativas al retorno y otros recursos de la ciudad.*
- *Información sobre aspectos importantes para la preparación del viaje: reconocimiento de los estudios realizados en España, acreditación de la experiencia profesional, etc.*
- *Soporte psicológico.*
- *Asesoramiento jurídico en materia de retorno voluntario.*
- *Información sobre los programas oficiales y derivación a las entidades y organismos que lo gestionan.*

Serveis sobre asil i refugi

Atenció a persones que han hagut de marxar del seu país d'origen per temors fonamentats de persecució o risc sobre la seva vida

- Assistència jurídica per a sol·licitants d'asil i protecció internacional.
- Atenció social.
- Suport psicològic.
- Informació i assessorament sobre cursos, el mercat laboral i la recerca de feina.

Servicios sobre asilo y refugio

Atención a personas que han tenido que irse de su país de origen por temores fundados de persecución o riesgo sobre su vida.

- Asistencia jurídica para solicitantes de asilo y protección internacional.
- Atención social.
- Soporte psicológico.
- Información y asesoramiento sobre cursos, el mercado laboral y la búsqueda de trabajo.

COM ES REALITZA?

Accés als serveis: El primer cop que s'accedeix al SAIER cal acudir en persona a la seu de l'Av. Paral·lel, 202, per plantejar la situació i que es puguin programar les cites necessàries. Les posteriors cites es poden obtenir tant presencialment com per telèfon: 932 562 700.

Tots els serveis que oferim es presten de manera personalitzada i confidencial.

Servei d'interpretació en varis idiomes: per les persones nouvingudes, que han arribat a Espanya fa menys de dos anys, si cal s'ofereix un intèrpret per a les primeres visites.

¿CÓMO SE REALIZA?

Acceso a los servicios: la primera vez que se accede al SAIER es necesario acudir en persona a la sede de la Av. Paral·lel, 202, para plantear la situación y que se puedan programar las citas necesarias. Las citas posteriores se pueden obtener tanto presencialmente como por teléfono: 932 562 700.

Todos los Servicios que ofrecemos se prestan de manera personalizada y confidencial.

Servicio de interpretación en varios idiomas: para las personas que han llegado a España hace menos de dos años, se valora ofrecer un intérprete para las primeras visitas.



COM CONTACTAR?

SAIER

Servei d'Atenció a Immigrants,
Emigrants i Refugiats.

Avinguda Paral·lel, 202
08015 Barcelona
T. 932 562 700 / saierinfo@bcn.cat

Horari d'atenció al públic:

De dilluns a dijous de 9 a 19 h
Divendres de 9 a 14 h

Horari d'agost:

De dilluns a dijous de 9 a 15 h
Divendres de 9 a 14 h
(En horari de tardes, poden dirigir-se
al SAIER ubicat a: C/ Font Honrada, 10)

¿CÓMO CONTACTAR?

SAIER

Servicio de Atención a Inmigrantes,
Emigrantes y Refugiados.

Avenida Paral·lel, 202
08015 Barcelona
T. 932 562 700 / saierinfo@bcn.cat

Horario de atención al público:

De lunes a jueves de 9 a 19 h
Viernes de 9 a 14 h

Horario de agosto:

De lunes a jueves de 9 a 15h
Viernes de 9 a 14 h
(En horario de tardes, pueden dirigirse al
SAIER ubicado en: C/ Font Honrada, 10)

COM ARRIBAR-HI?

Metro: **L1** i **L3**

FGC: **Plaça Espanya**

Autobusos: **H12, D20, V7, 27, 109** i altres.



¿CÓMO LLEGAR?

Metro: **L1** y **L3**

FGC: **Plaza España**

Autobuses: **H12, D20, V7, 27, 109** y otros.

bcn.cat/
novaciudadania
[www.bcn.cat/](http://www.bcn.cat/novaciudadania/arees/ca/saier/saier.html)
[novaciudadania/arees/ca/](http://novaciudadania/arees/ca/saier/saier.html)
saier/saier.html